



21.046

Veloweggesetz**Loi fédérale sur les voies cyclables***Differenzen – Divergences*

CHRONOLOGIE

STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 28.09.21 (ERSTRAT - PREMIER CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.12.21 (ZWEITRAT - DEUXIÈME CONSEIL)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 16.12.21 (FORTSETZUNG - SUITE)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 28.02.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 02.03.22 (DIFFERENZEN - DIVERGENCES)
NATIONALRAT/CONSEIL NATIONAL 18.03.22 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)
STÄNDERAT/CONSEIL DES ETATS 18.03.22 (SCHLUSSABSTIMMUNG - VOTE FINAL)

**Bundesgesetz über Velowege
Loi fédérale sur les voies cyclables****Art. 9 Abs. 1; 13 Abs. 1 Bst. d***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Art. 9 al. 1; 13 al. 1 let. d*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Präsidentin (Kälin Irène, Präsidentin): Der Ständerat hat nach seiner Diskussion am letzten Montag zwei Differenzen hinterlassen. Unsere Kommission beantragt, dass wir uns dem Ständerat anschliessen. Es liegen keine Minderheitsanträge vor.

Romano Marco (M-E, TI), per la commissione: Siamo nella fase finale delle deliberazioni su questo oggetto e non distanti dalla votazione finale che si potrebbe anzi si dovrà tenere già alla fine di questa sessione.

Il Consiglio degli Stati si è allineato a quasi tutte le decisioni del Consiglio nazionale. Vi ricordo che abbiamo trattato l'oggetto nella scorsa sessione invernale, il 16 dicembre del 2021. Dopo l'esame del Consiglio degli Stati, avvenuto lunedì di questa settimana, il 28 febbraio, restano due divergenze, che di fatto sono riassumibili sotto lo stesso tema. Le due divergenze riguardano l'articolo 9 capoverso 1 e l'articolo 13 capoverso 1 lettera d. Si tratta della questione della sostituzione di piste ciclabili nell'ambito della sezione 2 della legge, "pianificazione, realizzazione e mantenimento".

Globalmente le due Camere vogliono che nel quadro della sostituzione, oltre della situazione locale, come era stato espresso nella formulazione del Consiglio federale, si tenga anche conto dell'interesse pubblico. Quindi trovate questa aggiunta tanto all'articolo 9 capoverso 1 quanto all'articolo 13 capoverso 1 lettera d.

La commissione, riunitasi questa mattina, aderisce alla proposta del Consiglio degli Stati. È una decisione presa all'unanimità, non si presentano minoranze. Possiamo senz'altro prendere la formulazione del Consiglio degli Stati, eliminando quindi le ultime due divergenze.

Secondo le informazioni ricevute questa mattina in sede delle deliberazioni commissionali, da parte dell'amministrazione federale il tutto può essere riassunto come una modifica non strettamente necessaria ma che non genera problemi. È un compromesso tra le due Camere: le autorità competenti considerano oltre che la situazione locale anche l'interesse pubblico. Questo è uno dei principi chiave dell'operato di qualsiasi amministrazione. L'interesse pubblico è preponderante, e l'interesse pubblico sarà considerato anche in questa situazione.

La commissione vi propone di aderire alla versione del Consiglio degli Stati e di eliminare le ultime due divergenze.





Borloz Frédéric (RL, VD), pour la commission: Nous abordons effectivement la loi fédérale sur les voies cyclables, après l'avoir traitée le 16 décembre 2021. Vous aviez alors accepté de continuer sur cette "voie", puis le Conseil des Etats a poursuivi le traitement de cet objet.

Bien entendu, je pourrais vous dire que nous avons été très attentifs au traitement des divergences que le Conseil des Etats a maintenues, s'agissant des propositions que vous aviez acceptées lors de la dernière lecture. Je pourrais vous dire que le Conseil des Etats a aussi longtemps délibéré pour arriver à ces deux divergences. Je pourrais vous dire aussi qu'elles nous ont occupés ce matin, très tôt, durant de longues heures, pour arriver à une appréciation de la situation qui tienne compte des avantages et des inconvénients. Déjà à l'époque où nous avons traité cette loi, nous avons terminé très tardivement; M. Töngi, qui présidait alors la Commission des transports et des télécommunications, ne me contredira pas: il nous a libérés après des débats qui nous ont menés quasiment au milieu de la nuit. C'était sa dernière séance en tant que président. La loi fédérale sur les voies cyclables nous a vraiment préoccupés, tout comme ces divergences.

Je pourrais vous dire tout cela, mais, Mesdames et Messieurs, je ne vous le dis pas. J'essaie simplement de gagner quelques minutes pour que des gens reviennent ici et que cette loi soit acceptée comme ce matin, à l'unanimité des membres de la commission. Il en manquait malheureusement un, car nous nous sommes réunis, comme je l'ai dit, très tôt. Une personne n'a pas pu nous rejoindre, pour une raison qui restera d'ailleurs secrète, et que je ne dévoilerais pas, même si je la connaissais, puisque la raison pour laquelle il n'a pu être là ce matin n'appartient qu'à lui-même. Tous les membres de la commission n'ont donc pas pu accepter cette loi. Au final, nous nous sommes ralliés à des propositions, pourtant un peu saugrenues, mais quand même remplies de sagesse, du Conseil des Etats. Nous avons donc accepté, à l'unanimité des membres présents, de vous proposer de suivre la commission sur les deux divergences qui subsistent dans ce projet, de manière à ce que cette loi fédérale sur les voies cyclables puisse voir le jour, dans l'intérêt des citoyennes et des citoyens suisses et, surtout, dans l'intérêt du vélo!

Sommaruga Simonetta, Bundesrätin: Ich will nicht unbeschränkt verlängern. Ihre Kommission hat sich einstimmig dem Ständerat angeschlossen. Was gibt es da noch zu sagen?

Ihre Kommissionssprecher haben es erwähnt, es sind zwei kleine Änderungen, die der Ständerat eingefügt hat. Sie sind nicht notwendig, aber sie schaden auch nicht. Von daher bin ich froh, dass sich Ihre Kommission hier dem Ständerat angeschlossen hat. Damit sind alle Differenzen bereinigt. Sie haben beim Veloweggesetz die letzte Kurve gekriegt: Ich freue mich sehr, dass wir die Beratung dieses Gesetzes, das doch Schwung in die Gestaltung der Infrastruktur für die Velos bringen wird, in dieser Session abschliessen können. Besten Dank Ihrer Kommission!

Der Bundesrat schliesst sich hier selbstverständlich an.

Angenommen – Adopté

AB 2022 N 102 / BO 2022 N 102

Präsidentin (Kälin Irène, Präsidentin): Damit ist das Geschäft bereit für die Schlussabstimmung.